

УДК 811.133.1'367

Т. Н. Талецкая¹, О. Н. Новикова²

¹Кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры иностранных языков и методики преподавания иностранных языков, УО «Мозырский государственный педагогический университет им. И. П. Шамякина», г. Мозырь, Республика Беларусь

²Доктор филологических наук, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков, ФГБОУ ВО «Башкирский государственный аграрный университет», г. Уфа, Республика Башкортостан

СИНТАКСИЧЕСКОЕ ПРОГНОЗИРОВАНИЕ И ТИПЫ СТРУКТУРНО НЕЗАВЕРШЕННЫХ ВЫСКАЗЫВАНИЙ ВО ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ

Объект исследования данной статьи составили структурно незавершенные высказывания во французском языке, которые традиционная грамматика относит к ненормативным структурам. В статье на основе принципа непрерывности синтаксических связей предложения уточняется грамматический критерий незавершенности синтаксической структуры, позволяющий разграничить структурно незавершенное высказывание и другие неполносоставные структуры (неполные, эллиптические), относящиеся к периферии синтаксической системы. С учетом тенденции во французском языке к использованию переходных конструкций классифицируются синтаксические типы структурно незавершенных высказываний. Особенности синтаксической реализации незавершенных высказываний анализируются на основе выявления нереализованных в синтаксической структуре конечных позиций, восстанавливаемых с помощью синтаксического прогнозирования, базирующегося на знании грамматических законов французского языка.

Ключевые слова и словосочетания: структурно незавершенное высказывание, периферия синтаксической системы, структурно-семантическая языковая модель, реализация семантической модели в речи, синтаксический минимум, принцип непрерывности синтаксических связей, открытость / закрытость синтаксического ряда, валентность глагола, синтаксическое прогнозирование.

Введение

В традиционной грамматике на основе структурно-формального признака достаточно подробно описаны такие типы предложений, синтаксическая структура которых отвечает требованиям языковой нормы. В соответствии с нормативным синтаксисом правильным является такое предложение, которое обладает структурной, семантической и интонационной завершенностью. Отступление от этого требования противоречит понятию «нормативности». К ненормативным традиционно причисляются разного рода неполносоставные структуры, в которых нарушается последовательность синтаксических отношений из-за нереализации – с переходом на поверхностный уровень – некоторых компонентов, обязательных на семантическом (глубинном) уровне. Классическим примером в данном случае считается структурно незавершенное высказывание (далее СНВ). Будучи отклонением от языковой нормы, в нормативных грамматиках французского языка СНВ обычно не представлены, а лишь упоминаются при рассмотрении неполносоставных синтаксических структур.

Смежные синтаксические структуры («неполнота», «эллипсис», «незавершенность») не всегда четко разграничиваются в грамматике, а сами термины иногда используются как синонимы применительно к предложениям с некомплектной синтаксической структурой, что объясняется общностью закономерностей их перехода с семантического на поверхностный уровень. Незавершенность структуры, выражающаяся в не заполнении синтаксических позиций, предусмотренных валентностными свойствами реализованных в ней компонентов и элементов, вызывает необходимость найти критерии для обоснованного разграничения СНВ и других видов структурной недостаточности – в частности, неполноты и эллипсиса. В качестве таких критериев в лингвистике предлагаются структурный, семантический и интонационный. В комплексе они характеризуют предложение как структурно, семантически и интонационно оформленную синтаксическую единицу. Ввиду того, что СНВ не отвечает этим критериям, оно не может считаться предложением. И в этом его главное отличие от неполных и эллиптических предложений. В связи с

этим СНВ признается отклонением от системной синтаксической нормы, а неполные и эллиптические предложения – отражением вариативности нормы. В данной статье грамматический критерий незавершенности синтаксической структуры уточняется на основе принципа непрерывности синтаксических связей предложения, суть которого заключается в том, что одно слово, подчиняясь другому, подчиняет себе третье.

Результаты исследования и их обсуждение

Проблема соотношения языка и речи проявляется во взаимодействии понятий «предложение» и «высказывание», отражающих двойственную природу одной и той же лингвистической единицы. Предложение изучается в двух аспектах – как структурно-семантическая языковая модель и как ее реализация в речи. В основе речевых реализаций лежат системные свойства языковой единицы, особенности ее внутренней структуры.

Семантическая модель предложения S (action, état) – Pr (a, b, c, d ...), обусловленная экстралингвистической действительностью, базируется на двучленной субъектно-предикатной структуре суждения SP и имеет в своей основе отношение совокупности наиболее существенных, отвлеченных от n -количества (a, b, c, d ...) и соотносимых с субъектом действия / состояния – S (action, état) признаков. Семантическая модель S – Pr может через предикат передавать различные типы предложений. Структурно незавершенные высказывания представляют собой специфическую реализацию в речи семантической модели предложения S (action, état) – Pr (a, b, c, d ...), изоморфной суждению как двучленной модели атрибутивной логики. В логике суждение определяется как форма мышления, представляющая собой сочетание понятий, из которых одно (субъект) определяется через другое – предикат [1, с. 676]. Двучленная структура «субъект – предикат» в качестве минимальной завершенной модели отражает традиционно сложившееся представление о том, что логическая завершенность сообщения соответствует двучленной субъектно-предикатной структуре суждения.

Синтаксический минимум французского предложения в силу ярко выраженной во французском языке тенденции к использованию переходных конструкций реализуется преимущественно в трехчленной структуре S – V – C . Под обозначением C (complément) понимается не только объектное дополнение, но и любое другое, семантически необходимое глаголу (V). Модель предложения S – V – C является своего рода инвариантом, который может иметь различные актуализованные варианты – неполные, эллиптические, незавершенные, относящиеся к периферии синтаксической системы. Эти варианты, понимаемые в сопоставлении с базовой моделью синтаксического минимума французского предложения S – V – C как его структурные модификации, наглядно отражают количественное несовпадение синтаксической и семантической структур предложения.

Неполные и эллиптические модификации базовой синтаксической модели отграничиваются от незавершенных структур на основе грамматического критерия. Неполнота и эллипсис представляют собой такую модификацию, в которой принцип непрерывности синтаксических связей реализуется, но не полностью. При этом целостность синтаксической единицы сохраняется за счет реализации конечных зависимых компонентов, т. е. имеет место закрытость синтаксического ряда – наличие в нем конечной позиции. Например (здесь и далее приводятся примеры из нашего диссертационного исследования [2]): „La terrasse était déserte; le salon vide“. Эллипсис „le salon vide“ связан с нереализацией «серединого» компонента – était и реализацией конечного, зависимого от него – vide. В примере – „Entrez, fit-il. Et nous entrâmes, elle la première“ – неполнота „elle la première“ связана с нереализацией «серединой» позиции „entra“, при этом заполнение конечной позиции зависимым компонентом „la première“ закрывает синтаксический ряд.

Что касается незавершенных структур, то принцип непрерывности синтаксических связей в них нарушается за счет того, что не реализуются, как правило, конечные зависимые компоненты. Иначе говоря, структурно незавершенное высказывание является результатом структурной модификации модели S – V – C , для которой характерна открытость синтаксического ряда из-за того, что его конечная позиция остается незаполненной. Например: „Je me fous des femmes. Toutes les femmes sont **des** ...“. Высказывание „Toutes les femmes sont **des** ...“ является незавершенным, так как в нем нарушается принцип непрерывности синтаксических связей. Они обрываются – конечный синтаксический компонент, зависимый от глагола être, и на который указывает детерминатив „des“, отсутствует.

Таким образом, с учетом тенденции во французском языке к прогрессивному порядку слов, когда зависимое слово следует за главным, определяющим, грамматическим критерием

незавершенного высказывания может считаться «нереализация» в нем конечного зависимого структурного компонента. Сопоставление СНВ с предложением как единицей, для которой обязательна замкнутость синтаксического ряда, позволяет сформулировать основные особенности СНВ. К ним относятся – структурная незавершенность, которая, в свою очередь, вызывает и семантическую незавершенность. СНВ не отвечает параметрам синтаксической и семантической модели предложения ввиду отсутствия структурной завершенности и, следовательно, теряет способность к осуществлению языковой событийной номинации. Кроме того, в отличие от предложения, СНВ свойственно также специфическое интонационное оформление – отсутствие интонации конца, так называемое «неконечное завершение», которое в конкретной ситуации общения не препятствует правильному восприятию и пониманию СНВ. Коммуникативная необходимость наличия тех или иных компонентов в высказывании определяется самим говорящим, его прагматическим намерением недосказанности. Если эта недосказанность адекватно декодируется адресатом, то СНВ сохраняет способность к осуществлению речевой событийной номинации (подробнее о языковой и речевой событийной номинации СНВ см. [2, с. 24–30]). Импликативная или незавершенная интонация – это «особое интонирование, формирующее коммуникативно законченные единицы, несмотря на отсутствие у них конструктивной завершенности» [3, с. 93]. В этой связи следует заметить, что во французской устной спонтанной речи почти нет интонационно завершенных высказываний, поскольку распространенный восходящий тон практически вытеснил нисходящее движение тона.

Достаточность синтаксического минимума, соответствующего денотативной структуре предложения, передается, как уже отмечалось выше, двучленной моделью – S (action, état) – Pr (a, b, c, d ...). Что касается синтаксического минимума простого предложения во французском языке, то для него характерна трехчленность (S – V – C), ввиду того, что преимущественной является тенденция к использованию переходных конструкций. В значении французского переходного глагола в силу неполноты его семантики имплицитно содержится объектный компонент, поэтому глагол требует реализации после себя того или иного объектного компонента:

- беспредложного (A un certain moment ... Rapelle-toi ... Nous avons **entendu** ...);
- предложного (Ça me fait **penser à** ... euh ...).

Наиболее существенной функцией предлога является структурное соединение глагола с подчиненным компонентом в основном на базе косвенно объектной или обстоятельственной валентности.

Французский глагол открывает своим значением синтаксические позиции другим компонентам – левостороннему (субъектному) и правостороннему (объектному). Во французском языке предикативная группа S + V предполагает предшествование субъектного компонента глагольному, а в группе V + C зависимый компонент C находится в постпозиции по отношению к глагольному и может быть прямым объектным, косвенным объектным дополнением (либо и тем и другим), обстоятельственным дополнением и др. Знание правил синтаксической организации предложения и синтаксической сочетаемости его структурных компонентов, определяемой валентностью глагола, а также знание сочетательных возможностей других компонентов предложения между собой позволяют прогнозировать нереализованные структурные компоненты. Реализация позиций предикативного ядра S – V (без предлога или с предлогом) объективно значима в плане прогнозирования последующих компонентов синтаксического ряда. Так, после Nous avons entendu ... возможна реализация таких объектных дополнений как – un cri, un bruit, des pleurs, des sons и др., после Ça me fait penser à ... – à notre amour, à nos problèmes и т. д.

Рассмотрим возможные структурные особенности синтаксической организации СНВ (синтаксическому анализу подвергались только не завершаемые самим говорящим высказывания). Поскольку СНВ не могут анализироваться по членам предложения, изучается только реализация или нереализация позиций S, V, C. Наибольшей прогнозирующей силой обладают незавершенные структуры, в которых заполнен максимум, т. е. две (из трех возможных) позиции – SV: Tu m'abandonnes après que je **t'ai prêté** Степень вероятностного прогнозирования значительно повышается, если глагольная позиция заполняется лишь частично. Это объясняется тем, что служебные (полуслужебные) компоненты, входящие в состав аналитических форм французского глагола, не способны к функционированию в качестве самостоятельного компонента предложения: Quelque domestique lui **aura** ... , Je m'en fous de c'qu'elle **va** me Они должны сопровождаться, например, причастием либо инфинитивом. Предикативная валентность реализуется не только в форме инфинитива или причастия. Постглагольными компонентами связочного глагола могут быть

существительные, прилагательные, наречия, нереализация которых также нарушает обязательную сочетаемость глагола-связки, что приводит к незавершенности синтаксического минимума: Barois (les yeux pleins de larmes). – Ah! Mon pauvre ami, que la vie **est** ...

В случае с глаголами неполной предикации, которые не являются служебными, но приобретают полуслужебную функцию, предлог становится формальным показателем обязательной инфинитивной валентности – Donc, tu me **conseille** de

Модальным глаголам также требуется обязательное структурное продолжение в форме инфинитива: Je **voudrais** seulement ... , Ton père **devrait** bien Как видим, актуализация СНВ имеет место, но в синтаксическом ряду позиция предикативного компонента реализуется не полностью: отсутствует форма инфинитива. Таким образом, позиция V остается открытой в силу отсутствия номинативного компонента (диктума), а формируется лишь субъективная часть высказывания (модус), передающая отношение говорящего (что усиливается условным наклонением модального глагола). О степени влияния зависимых элементов на структурную и смысловую завершенность высказывания с модальным глаголом см. – [4, с. 23–33].

Реализация в синтаксической структуре позиции S прогнозирует обязательную реализацию глагольной – V. Если же структурный центр отсутствует, то нарушается не только синтаксическая, но и семантическая модель предложения – La vie, tout de même

Ярко выраженной прогнозирующей силой обладают и различные служебные слова, поскольку из-за своей семантической и синтаксической несамостоятельности они требуют обязательного присоединения определенного структурного компонента. К таким морфологическим прогнозирующим элементам относятся:

- различные формы артикля (Tu veux que je me gèle **les** ...);
- притяжательные / указательные прилагательные (Il t'agace et tu ne vois pas **ses** ...);
- местоименная частица se (On les voyait **se** ... ?);

Что касается незавершенных высказываний, в которых реализованы лишь элементы, не включающиеся в структурный минимум (вводные), то в них возможности синтаксического прогнозирования сводятся к нулю: Cependant ... ; D'ailleurs ... ; Et même ... C'est-à-dire ... ; Seulement

Широко используются в разговорной речи частицы и местоимения, которые сами по себе выполняют сентенциальные функции [5], [6].

Таковы структурные особенности синтаксической организации СНВ.

Выводы

Семантическая модель французского предложения наиболее адекватно реализуется в трехчленном синтаксическом минимуме SVC как структурно завершенном высказывании. Структурная незавершенность высказывания связана с нереализацией в синтаксическом ряду SVC последовательной цепочки конечных позиций – С или VC, что ведет к семантической незавершенности высказывания, а иногда и к разрушению семантической модели предложения S (action, état) – Pr (a, b, c, d ...). Нарушение непрерывности синтаксических связей происходит, прежде всего, вследствие разрыва обязательных валентностей глагольного компонента.

Прогнозирование и восстановление нереализованной в структуре СНВ синтаксической позиции имеет в своей основе валентные свойства эксплицитно выраженных компонентов в SVC и правила грамматической сочетаемости единиц французского языка. Последние определяют порядок следования компонентов в синтаксическом минимуме S – V – C, а также потребность морфологических элементов и синтаксических компонентов в сочетаемости (в силу неавтономности слова и аналитизма французского языка). Прогнозирование осуществляется последним компонентом (элементом), причем наибольшей силой прогнозирования обладает глагол, открывающий в структуре предложения другие позиции. К элементам, обладающим силой синтаксического «прогнозирования», во французском языке, кроме глагольного компонента, относятся практически все служебные части речи, для которых необходима линейная сочетаемость.

Типы незавершенных высказываний зависят от количества реализованных в синтаксическом ряду позиций и могут содержать:

1) субъектно-предикатную структуру SV, в которой заполнен максимум, т. е. две основные позиции. Глагольный компонент прогнозирует более или менее определенное структурное (предложное или беспредложное) продолжение;

- 2) часть субъектно-предикативной группы SV, где в позиции V отсутствует значимый компонент – причастие, прилагательное, инфинитив;
- 3) субъектный компонент S (не заполнены две позиции – V и C);
- 4) другие количественные комбинации синтаксических позиций, типа S te ..., S lui V ..., SV sa ... и т. д.;
- 5) элементы (вводные), не входящие в структурный минимум предложения, типа: Et même ... C'est-à-dire ... ; Seulement ... и др.

Во всех типах СНВ незавершенность синтаксического минимума SVC связана с отсутствием в нем одной или двух конечных позиций.

СПИСОК ОСНОВНЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. Ожегов, С. И. Словарь русского языка / С. И. Ожегов. – М. : Русский язык, 1984. – 796 с.
2. Талецкая, Т. Н. Коммуникативная функция структурно незавершенных высказываний в современном французском языке : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.05 / Т. Н. Талецкая. – Минск, 1989. – 154 л.
3. Колокольцева, Т. Н. Структурно незавершенные высказывания в русской разговорной речи : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Т. Н. Колокольцева. – Саратов, 1984. – 196 л.
4. Новикова, О. Н. Семантико-синтаксическая структура конструкций с глаголами желания в современном английском языке : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.04 / О. Н. Новикова. – Минск, 1989. – 174 л.
5. Мурысов, Р. З. Грамматические особенности частиц / Р. З. Мурысов // Вестн. Башкир. ун-та. – 2018. – Т. 23, № 2. – С. 515–521.
6. Мурысов, Р. З. Фонетическая, морфологическая и синтаксическая структура междометий / Р. З. Мурысов // Вестн. Башкир. ун-та. – 2018. – Т. 23, № 3. – С. 936–942.

Поступила в редакцию 01.02.2019

E-mail: tatjanatalezkaya@mail.ru; novikova58@bk.ru

T. N. Taletskaya, O. N. Novikova

SYNTACTIC FORECASTING AND TYPES OF STRUCTURALLY UNFINISHED STATEMENTS IN THE FRENCH LANGUAGE

The object of the study of this article is the structurally incomplete statements in French which refer to non-normative structures according to traditional grammar. The article specifies the grammatical criterion for the incompleteness of the syntactic structure on the basis of the principle of continuity of syntactic connections of the sentence, allowing to distinguish between structurally incomplete utterance and other incomplete structures (incomplete, elliptical) related to the periphery of the syntactic system. Taking into account the tendency in French to use transitional structures, the syntactic types of structurally incomplete statements are classified. The peculiarities of the syntactic realization of incomplete statements are analyzed on the basis of identifying the final positions that are not realized in the syntactic structure, which are restored using syntactic forecasting, based on knowledge of the grammatical laws of the French language.

Keywords and word combinations: structurally incomplete statement, periphery of the syntactic system, structural-semantic language model, implementation of the semantic model in speech, syntactic minimum, principle of continuity of syntactic links, openness / closeness of the syntactic series, verb valency, syntactic forecasting.